# **MEMORIA**

## **ESTANCIAS DE COOPERACIÓN**

## C.C. ONG Ayuda al Desarrollo

Fomentando iniciativas productivas y comerciales en medio rural para alcanzar la seguridad alimentaria, el desarrollo sostenible y el empoderamiento socioeconómico de las mujeres en las comunidades de Khadji y Tawfekh, Senegal

# Khadji y Tawfekh (SENEGAL)

María Bernad Roche

2023



## ÍNDICE

1.	INTRODUCCIÓN	3
	La entidad: C.C. ONG Ayuda al Desarrollo	4
	La localización: Tawfekh y Khadji (Senegal)	5
	El Proyecto de Cooperación: soberanía alimentaria y empoderamiento de la mujer	6
2.	DESARROLLO: TAREAS ASIGNADAS	7
	Evaluar el proyecto de explotación avícola y de pequeña empresa en Tawfekh	7
	Verificar y evaluar el funcionamiento del congelador solar en Khadji	9
	Estudiar la mejora de la producción avícola en Tawfekh y Khadji en colaboración con la veterinaria local	9
	Diseñar e instalar un soporte para el techo de la nave avícola de Khadji para instalar las placas solares	.0
	Replantear el vallado de la explotación de Khadji	1
	Plantar árboles frutales	.1
	Visitar la escuela de Tawfekh1	2
	Reparar las pizarras de la escuela de Khadji	.3
	Evaluación cualitativa del proyecto	.3
3.	CONCLUSIONES	0
4.	VALORACIÓN PERSONAL	0
5.	CONSEJOS PRÁCTICOS	1
	Transporte	1
	Alojamiento	1
	Idioma	2
	Clima	2
	Moneda 2	2

## 1. INTRODUCCIÓN

Estas estancias internacionales de cooperación se han llevado a cabo en un país del sur, en Senegal, en el marco de un programa de voluntariado internacional en colaboración con C. C. ONG Ayuda al Desarrollo. El proyecto en el que se ha intervenido se titula "Fomentando iniciativas productivas y comerciales en medio rural para alcanzar la seguridad alimentaria, el desarrollo sostenible y el empoderamiento socioeconómico de las mujeres en las poblaciones de Tawfekh y Khadji". Entre las tareas asignadas se incluyen la evaluación del proyecto según metodología EML y los indicadores establecidos así como el análisis del funcionamiento de la actividad de producción avícola y propuestas de mejora en la gestión de la explotación y el análisis de la efectividad de la implementación del proyecto con el fin de obtener recomendaciones que sirvan de referencia para futuras intervenciones.

Los principales Objetivos de Desarrollo Sostenible involucrados en el proyecto en el que se ha intervenido y, por lo tanto, en las prácticas, han sido los siguientes:

**ODS 2** Poner fin al hambre, lograr la seguridad alimentaria y la mejora de la nutrición.

Meta 2.1. Poner fin al hambre.

Meta 2.2. Poner fin a todas las formas de malnutrición.



**ODS 5** Lograr la igualdad entre los géneros y empoderar a todas las mujeres y las niñas.

Meta 5.1. Poner fin a la discriminación.

Meta 5.5. Asegurar la participación plena de la mujer e igualdad de oportunidades.

Meta 5.a. Asegurar la igualdad de derechos a los recursos económicos.



**ODS 7** Garantizar el acceso a una energía asequible, segura, sostenible y moderna.

Meta 7.1. Garantizar el acceso universal a servicios energéticos asequibles, fiables y modernos.



**ODS 8** Promover el crecimiento económico sostenido, inclusivo y sostenible, el empleo pleno y productivo y el trabajo decente para todos.

Meta 8.4. Mejora de la producción y consumo eficiente y respetuoso.

Meta 8.5. Lograr el empleo pleno y el trabajo decente.



**ODS 12** Garantizar modalidades de consumo y producción sostenibles.

Meta 12.2. Lograr la gestión sostenible y el uso eficiente de los recursos naturales.

Meta 12.8. Asegurar que las personas de todo el mundo tengan la información y los conocimientos pertinentes para el desarrollo sostenible y los estilos de vida en armonía con la naturaleza.



## La entidad: C.C. ONG Ayuda al Desarrollo

C.C. ONG Ayuda al Desarrollo es una asociación sin ánimo de lucro española que trabaja en los ámbitos de la salud, educación, desarrollo económico, infraestructuras, medio ambiente, turismo, agricultura y cultura en diferentes países del mundo desde 2001. La delegación de Huesca de C.C. ONG Ayuda al Desarrollo funciona activamente desde 2012 como ONGD y se ha especializado en proyectos de **codesarrollo** en **núcleos rurales aislados de África Subsahariana**, principalmente en Senegal, Guinea Conakry y Burkina Faso en salud, seguridad alimentaria, educación, infraestructuras y energías.

Los valores de C. C. ONG Ayuda al Desarrollo son: promoción de la dignidad de las personas y de la igualdad de género, adaptación de todos los proyectos a criterios claros de sostenibilidad, contribución a alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) y muchas de sus metas y creación de vínculos con las personas que van mucho más allá de los proyectos.

Llevan a cabo proyectos en todas las áreas, destinados a mejorar las necesidades básicas y los medios de vida. En **educación**, creando o remodelando escuelas y centros culturales. En **salud**, con la construcción, recuperación y equipamiento de infraestructuras sanitarias. En **seguridad alimentaria**, con la instalación de huertos comunitarios y apoyando iniciativas de negocio de las pequeñas cooperativas rurales, promoviendo el desarrollo rural y, especialmente, el desarrollo de las mujeres.

En Huesca, trabajan en mediación intercultural y formación con colectivos y personas africanas migradas y llevan a cabo múltiples acciones de Educación para el Desarrollo y la Ciudadanía Global (EpDCG) destinadas a sensibilizar a la población y a fomentar la interculturalidad.

Entre los últimos proyectos llevados a cabo en Senegal se encuentra el programa "Amadrina un parto", la panadería de Fadiouth y el programa de autosuficiencia de Boucoul. Como antecedente al proyecto en el que he participado en Tawfekh y Khadji, se realizó un proyecto de huerto comunitario.

C. C. ONG Ayuda al Desarrollo forma parte de la Federación Aragonesa de Solidaridad (FAS) y tiene convenio con varias universidades, entre las que se encuentra la Universidad de Zaragoza.

## La localización: Tawfekh y Khadji (Senegal)

Las poblaciones de Tawfekh y Khadji se encuentran a 3 km la una de la otra. Están situadas en el departamento de Kebemer, en la región de Louga. La región de Louga se encuentra en el noroeste del país a 203 km de Dakar, la capital de Senegal. Está dividida en tres departamentos: Kebemer, Linguere y Louga. La capital regional es Louga. Aproximadamente el 6.5% de la población senegalesa total reside en la región.

A Khadji y a Tawfekh se accede desde la carretera N2. En el caso de Khadji, desde el desvío de Gad Mbrama, por una pista en un estado aceptable, debido a que cerca del poblado se encuentra una planta de la compañía nacional de distribución de aguas (Sénégalaise des Eaux, SDE). La pista se deteriora en época de lluvias, pero en comparación con otras aldeas de la zona el acceso no es difícil. Tawfekh se encuentra a nivel de dicha carretera, por lo que su acceso es fácil. En cualquier caso, los transportes son escasos y precarios. En ambos poblados, que cuentan con unos 1.000 habitantes, solo hay un par de coches y algunas motos de los jóvenes. Para el resto, el carro tirado por burro es el transporte habitual. Tampoco llega a la zona ningún transporte público propio, siendo necesario abordar en la carretera a los vehículos que vienen o van a Louga desde Dakar o Saint Louis. En el caso de Khadji, además, es necesario andar cuatro kilómetros por pista antes de llegar a dicha carretera.

Ni Khadji ni Tawfekh disponen de mercados ni de ninguna estructura sanitaria, por lo que para todo dependen de Kebemer o Guéoul, que son las localidades grandes más próximas o bien de Louga, la capital de la región. Ambas poblaciones disponen de escuela coránica y de escuela francesa de educación primaria. En ambas escuelas francesas C. C. ONG Ayuda al Desarrollo ha realizado anteriormente intervenciones para su acondicionamiento.







## El Proyecto de Cooperación: soberanía alimentaria y empoderamiento de la mujer

El proyecto de cooperación en el que se ha participado durante el desarrollo de las prácticas se titula "Fomentando iniciativas productivas y comerciales en medio rural para alcanzar la seguridad alimentaria, el desarrollo sostenible y el empoderamiento socioeconómico de las mujeres en las comunidades de Khadji y Tawfekh (Senegal)".

La intervención que plantea el proyecto fomenta un conjunto de iniciativas productivas y comerciales orientadas a alcanzar la seguridad alimentaria y el desarrollo sostenible, mejorando y diversificando la alimentación a través de la producción avícola y facilitando el acceso a productos de primera necesidad con la puesta en marcha de un pequeño comercio. En el plano económico, las ventas de la producción avícola y los productos del pequeño comercio generan ingresos para las familias implicadas. Adicionalmente y con el objetivo de diversificar el negocio y atender a las demandas de la comunidad, se ha previsto la instalación de un molino y un congelador solar. Como precedente a esta intervención, tanto en Khadji como en Tawfekh funciona un huerto comunitario gestionado por sus respectivas asociaciones de mujeres (GF Bokk Jom y GF Takku Ligueyu), que supuso el inicio del Plan de Desarrollo de estas pequeñas poblaciones rurales, por lo que la intervención propuesta en el proyecto se enmarca en una lógica de continuidad y complementariedad respecto a acciones ejecutadas en años precedentes.

Además de la contribución a la seguridad alimentaria, en esta intervención se apuesta por la sostenibilidad ambiental buscando la autonomía energética mediante la electrificación solar de las instalaciones y con la reforestación del camino de acceso y de la parcela en la que se ubica la nave.



#### 2. DESARROLLO: TAREAS ASIGNADAS

## Evaluar el proyecto de explotación avícola y de pequeña empresa en Tawfekh

La evaluación del proyecto de construcción y puesta en marcha de una explotación avícola así como la implementación de una pequeña empresa para el comercio tanto de los pollos producidos en dicha explotación como de otros productos de primera necesidad (jabón, aceite, especias...) se llevó a cabo mediante **observaciones** en terreno y **entrevistas** a las participantes (mujeres de la asociación, formadoras y coordinadoras) comparando los resultados tangibles obtenidos y las percepciones de las participantes con los indicadores propuestos para el seguimiento del cumplimiento de los objetivos del proyecto.

#### **Resultados esperados**

#### Impulsar el desarrollo económico de la comunidad de Tawfekh, creando un entorno adecuado y sostenible para la producción y comercialización de alimentos y otros productos de primera necesidad, con la implantación de un pequeño comercio de proximidad (boutique) y una nave de producción avícola, como actividades generadoras de ingresos que permitan cierta independencia económica a las problemas gestoras solucionen desabastecimiento. Utilización de tecnologías limpias para los procesos y respeto medioambiente.

Alcanzar la seguridad alimentaria con la producción estable y disponibilidad de alimentos de producción propia: pollos y huevos y productos del huerto comunitario, así como la accesibilidad a otros productos alimentarios y de salud e higiene, de primera necesidad y productos refrigerados.

#### **Indicadores**

Un edificio construido y equipado con los suministros necesarios, dividido en dependencias apropiadas para la actividad a desarrollar en cada una: producción avícola, comercio, molienda de cereal y aula formativa.

#### **CONSEGUIDO.**

Molino instalado y en funcionamiento.

**PENDIENTE**. El molino está instalado pero ahora mismo no se encuentra en funcionamiento porque el motor está estropeado y está en reparación.

Una explotación avícola que produzca pollos de carne y huevos de forma constante a los 12 meses de iniciarse el proyecto.

EN CURSO. Han empezado son la producción de pollos de carne, asesorados por la veterinaria local que dice que es más fácil. Más adelante si les interesa a ellas cuando el negocio esté más avanzado y estabilizado añadirán la producción de huevos.

Una boutique en funcionamiento en la que se pueden adquirir productos locales de primera necesidad, como pollo, huevos y productos hortícolas y solución al desabastecimiento a los 3 meses de iniciado el proyecto.

**EN CURSO.** La boutique funciona como almacén de la mercancía que se distribuye una vez al mes entre las mujeres y se encargan de su comercialización. Entre los productos de primera necesidad ofrecidos se encuentran el jabón y las especias, por ejemplo.

Al menos 20 personas del poblado y 10 de otros poblados cercanos han ido a moler el cereal al molino al cabo de 1 mes de la puesta en marcha.

#### CONSEGUIDO.

Establecimiento de medios para que las mujeres puedan avanzar en su proceso de empoderamiento y en su autonomía y afianzar a los jóvenes en la comunidad, evitando así el éxodo proporcionándoles formación y aumentando sus capacidades para gestionar las actividades generadoras de ingresos.

Al menos 10 personas han asistido a la formación en producción avícola, con aprovechamiento.

#### CONSEGUIDO.

Al menos 20 personas han asistido a la formación en gestión, con aprovechamiento.

#### CONSEGUIDO.

Al menos 20 personas han asistido a la formación en alfabetización, con aprovechamiento.

EN CURSO. Todavía están recibiendo clases.

Al menos 100 personas han asistido a sesiones de sensibilización sobre género y migraciones.

#### **CONSEGUIDO.**

Las mujeres están representadas en los comités de gestión y órganos de toma de decisiones.

#### **CONSEGUIDO.**





## Verificar y evaluar el funcionamiento del congelador solar en Khadji

En Khadji, se había instalado un congelador solar en el edificio en el que se encuentran la explotación avícola, la tienda (*boutique*) y la sala de formación para conservar los pollos que no se vendiesen el mismo día de su sacrificio así como para la venta de hielo.

Visité en varias ocasiones diferentes las instalaciones para comprobar que el congelador funcionaba correctamente. Una de las visitas coincidió con el reciente sacrificio del último lote de pollos producidos y pude comprobar que había varios de ellos en el congelador, congelados y que, efectivamente, el congelador estaba alimentado por la placa solar instalada a tal efecto. Todavía no han empezado con el negocio de la venta de hielo por lo que se les aconsejó que cuando no hubiese pollos, si no hacían hielo, apagasen la batería para que no se estropee antes de tiempo sin darle uso.



# Estudiar la mejora de la producción avícola en Tawfekh y Khadji en colaboración con la veterinaria local

Me reuní en varias ocasiones con Madame Badiane, la veterinaria local que participa en el proyecto como formadora en producción avícola, asesora, proveedora de los pollitos y veterinaria de las granjas avícolas tanto de Tawfekh como de Khadji.

Estuvimos hablando de mejoras en la iluminación y la climatización de las naves, así como de la alimentación y del manejo y de la profilaxis. Los resultados hasta el momento han sido muy buenos. Pero estuvimos hablando de que no hay que fiarse porque para que unos resultados buenos se mantengan hay que asegurar una correcta higiene, desinfección y vacío sanitario entre lotes. También estuvimos comentando el riesgo que supone que haya aves de vida libre, que no siguen ningún tipo de control ni profilaxis en las inmediaciones de las naves y en los propios hogares de muchas de las participantes de las poblaciones, ya que es común tener pollos en los corrales de las casas y dejarlos campar a sus anchas.





# Diseñar e instalar un soporte para el techo de la nave avícola de Khadji para instalar las placas solares

En Khadji, las placas solares ya estaban instaladas y alimentaban el congelador solar a mi llegada. Pero se había proyectado que esas placas solares alimentasen todas las instalaciones, es decir, también la luz de la nave avícola, la tienda (boutique) y la sala de formación. En un principio se habían instalado en el suelo, detrás de la nave porque no se disponía de un soporte adecuado para colocarlas sobre el techo de la nave.

Contactamos a un electricista local especializado en instalaciones solares y al final conseguimos un soporte adecuado que pudo instalar sobre el techo y conectar las placas con el resto de instalaciones, que ahora ya están alimentadas por dichas placas solares.





## Replantear el vallado de la explotación de Khadji

El terreno cedido para la construcción de edificio en el que se encontraban la explotación avícola, la tienda y la sala de formación está rodeado por terreno que pertenece a otros miembros de la comunidad que también hace uso de él. Por eso, resultaba indispensable delimitarlo e instalar un vallado que permitiese respetar unas distancias mínimas necesarias para el correcto desarrollo de las actividades.

Junto con la coordinadora y presidenta de la asociación de mujeres de Khadji, el director de la escuela de Khadji, la formadora en alfabetización y algunas de las mujeres participantes en el proyecto, establecimos los límites y tomamos las medidas para la compra del material necesario para su vallado.



#### Plantar árboles frutales

En el proyecto se plantea la plantación de árboles frutales en el acceso y alrededores de la nave así como en la zona de la escuela para hacer sombra y crear un microclima evitando las altas temperaturas que se llegan a alcanzar en la zona. Entre los árboles frutales plantados, las mujeres participantes en el proyecto eligieron como especies por preferencia y por necesidades del cultivo el limonero y el manguero. Se plantaron los primeros 12 árboles alrededor de la explotación, 6 de cada intercalándolos. El objetivo final es llegar a plantar unos 200 árboles.







### Visitar la escuela de Tawfekh

Hice una visita a la escuela de Tawfekh junto con su director, que me enseño todas las instalaciones, el patio del recreo, las diferentes clases, las fuentes, los baños, la biblioteca y la sala de informática. C. C. ONG Ayuda al Desarrollo también ha participado en actividades en esta escuela, entre las que se encuentran la mejora de infraestructuras y el equipamiento con ordenadores en sala de informática y con libros en la biblioteca, así como de ventiladores. El director me estuvo contando cómo funciona el sistema educativo en Senegal, la diferencia entre la escuela árabe y la escuela francesa (nos encontrábamos en la francesa), lo que se aprende en cada una, los niveles, cómo dan clase los profesores, su labor como director, etc.







## Reparar las pizarras de la escuela de Khadji

Coincidiendo con las vacaciones escolares, había que reparar las pizarras de la escuela de Khadji que, como pudimos comprobar, se habían ido desgastando y haciendo hoyos a lo largo del curso. Para ello, había que rascar primero las pizarras y luego volverlas a pintar de nuevo. Había personal encargado de esta labor, mi tarea fue supervisar que se comprase el material necesario y se llevase a cabo.



## Evaluación cualitativa del proyecto

Para conocer cualitativamente, más allá de los indicadores, cómo se está desarrollando el proyecto tanto en la comunidad de Khadji como en la de Tawfekh, llevé a cabo una serie de **entrevistas semi-estructuradas** (flexibles, con preguntas abiertas, que invitan al relato), para conocer el punto de vista de las participantes en el proyecto y su grado de satisfacción con el mismo así como sus sugerencias o propuestas de mejora a partir de las dificultades a las que se hayan tenido que ir enfrentando desde su puesta en marcha. Entrevisté individualmente a la formadora en gestión y alfabetización y a la veterinaria local y formadora en producción avícola, en francés. También hice entrevistas grupales a las mujeres de la asociación que eran tanto estudiantes como trabajadoras de la explotación, con la mediación de la formadora en alfabetización ya que ninguna de ellas hablaba francés, solo wolof.



A continuación se presenta un breve resumen de algunas de las preguntas de la entrevista y de las respuestas de las personas entrevistadas.

1) ¿Cuál fue el proceso utilizado para identificar las necesidades de la comunidad en el proyecto? ¿En qué medida consideras que el proceso ha permitido evaluar las necesidades y qué habría que cambiar?

Fecha	Entrevistada	Respuesta
09/08/2023	Formadora en alfabetización y gestión (Maty)	Bueno, yo personalmente no estuve presente. Pero sé que se celebró una asamblea general con todas las mujeres pertenecientes a la asociación. Fue como un grupo de discusión, en el que todas hablaban y comentaban sus ideas y se hizo un estudio de y con las mujeres.
10/08/2023	Veterinaria local y formadora en producción avícola (Mme Badiane)	Yo no pude acudir ese día, no estuve presente. Per osé que se llevó a cabo una reunión en la que participaron todas las mujeres de la asociación, la presidenta de la asociación y también la coordinadora de C. C. ONG, Ana. Las mujeres expusieron sus dudas, preguntaron y dieron ideas. Pero yo lo que sé es por lo que me ha contado Ana.
12/08/2023	Mujeres de la asociación (≈46)	Se organizó una reunión a la que asistimos todas. Bueno, todas excepto las que estaban enfermas o indispuestas por algún motivo de fuerza mayo. Pero todas las demás estuvimos presentes. Nuestra principal necesidad era aprender, saber leer y escribir y contar con algo de formación un poco más especializada. También necesitábamos financiación para empezar y poner en marcha las ideas de negocio que se nos ocurrían. Teníamos muy claro que queríamos una granja de pollos, pero no contábamos con el dinero necesario para la inversión ni con los conocimientos suficientes.

2) ¿Cuáles fueron las principales necesidades identificadas en el proyecto? ¿Cómo se determinó su prioridad y relevancia?

Fecha	Entrevistada	Respuesta
09/08/2023	Formadora en alfabetización y gestión (Maty)	Las mujeres estaban deseando tener clases de alfabetización, aprender a leer y escribir en su propio idioma, así como las bases de las operaciones matemáticas. También querían una granja de pollos para no tener que ir a comprarlos en otros pueblos. Y, bueno, también comentaron que les interesaba abrir una tienda con productos de primera necesidad. En orden de prioridades, para ellas lo primero era la alfabetización, luego la granja de pollos y después todo lo demás (la tienda, el molino, etc.). Fueron las mujeres las que determinaron las prioridades.
10/08/2023	Veterinaria local y formadora en producción avícola (Mme Badiane)	Como he comentado en la anterior pregunta, yo no estaba presente, así que prefiero no contestar a cuestiones que no sé de primera mano. Solo sé lo que me comentó Ana después.
12/08/2023	Mujeres de la asociación (≈46)	Para nosotras lo más importante era aprender. Tener acceso a una formación. También se nos ocurrió que podía ser una buena idea tener una granja de pollos. Y

luego ya pensamos en otras cosas que harían falta para eso como la toma de agua o la instalación eléctrica. Ah, bueno, y el molino de cereal. Pero lo que teníamos claro era que necesitábamos ayuda. Alguien que financiase económicamente la puesta en marcha de proyecto pero también alguien que nos apoyase moralmente. Hablamos y discutimos en conjunto durante esa reunión y nos pusimos de acuerdo en todo esto.

3) ¿Cómo se involucró a la comunidad en el proceso de identificación de necesidades? ¿En qué medida se utilizaron métodos participativos? En caso afirmativo, ¿cómo se garantizó la participación y representatividad de la comunidad en este proceso?

Fecha	Entrevistada	Respuesta
09/08/2023	Formadora en alfabetización y gestión (Maty)	Además de las mujeres de la asociación participantes en el proyecto, también estuvieron presentes en la reunión el imán del pueblo, el directo de la escuela francesa y Ana, la representante de C.C. ONG. Se utilizaron métodos participativos ya que todas las mujeres podían participar en la discusión, hablar, comentar sus ideas, dar su opinión, estuvieron hablando entre todas de cómo organizarse, también del proceso de construcción. Yo creo que la comunidad estaba bien representada, porque prácticamente acudieron todas las mujeres de la asociación y, luego, la reunión era abierta a todo el que quisiese participar y estar presente. También acudieron familiares, amigos, niños.
10/08/2023	Veterinaria local y formadora en producción avícola (Mme Badiane)	(No estaba presente)
12/08/2023	Mujeres de la asociación (≈46)	Se invitó a toda la comunidad a participar en la reunión. Todo el mundo podía participar y decir lo que pensaba. Hubo lluvia de ideas y nos pusimos pronto de acuerdo ya que en realidad todas pensamos parecido. De nosotras, de nuestras asociación estábamos todas, así que mejor representación que esa Y, bueno, también estaba nuestra presidenta, claro, y Ana de C. C. ONG.

4) ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde el inicio del proyecto? ¿Podrías describir las etapas o fases principales por las que ha pasado hasta ahora?

Fecha	Entrevistada	Respuesta
09/08/2023	Formadora en alfabetización y gestión (Maty)	Las primeras reuniones creo recordar que se hicieron entre 2021 y 2022. Y fue en diciembre de 2022 cuando empezó a ponerse en marcha el proyecto realmente. Yo diría que empezó todo más o menos a la vez. En marzo de 2023 llegó el primer lote de pollitos. Antes de eso, las mujeres recibieron la formación en gestión y producción avícola. En Khadji, todavía no se ha instalado el molino y

		la boutique de momento tampoco está en marcha, están esperando a obtener beneficios de los pollos vendidos para ampliar el negocio. Ahora mismo van por el segundo lote de pollos.
10/08/2023	Veterinaria local y formadora en producción avícola (Mme Badiane)	Yo diría que las obras de construcción de la granja empezaron entre diciembre de 2022 y enero de 2023. La formación en producción avícola que era de lo que yo me encargaba, la hice en mayo de 2023. Fue una formación de medio día y ese mismo día llegaba el material de la granja. El pienso de los pollos, los medicamentos y todo eso. Al día siguiente de la formación, llegó el primer lote de pollitos. En este momento van por la segunda banda, por el segundo lote. Deben de estar en la "fase de crecimiento" y tener unos 20 días de vida, aproximadamente.
12/08/2023	Mujeres de la asociación (≈46)	Mmmm para nosotras el proyecto empezó en 2019 con el huerto comunitario. En 2022 se construyó la granja que es en lo que estamos trabajando ahora. Entonces, las fases serían, primero, las reuniones mensuales que tuvimos antes de la puesta en marcha para ponernos de acuerdo y organizar el trabajo. Luego la construcción del edificio en sí, en el que está tanto la granja, como la boutique y la sala de formación. Después, la apertura e inauguración de la granja de pollos y casi a la vez, en junio de 2023, empezaron las clases de alfabetización. Y ahora que vamos por la segunda banda de pollos, que tienen más o menos un mes de vida en este momento.

5) ¿Cuáles han sido los principales logros o resultados obtenidos hasta la fecha? Por favor, proporciona ejemplos concretos. ¿De qué manera el estudio de necesidades y el proceso de colaboración ha contribuido a estos logros o resultados?

Fecha	Entrevistada	Respuesta
09/08/2023	Formadora en alfabetización y gestión (Maty)	El principal logro es que ha resultado rentable y que ahora son independientes. En alfabetización, las mujeres han avanzado desde que empezaron las clases aunque aún falta camino por recorrer. Y en cuanto a gestión y producción yo creo que les ha ido bien y han aprovechado bien la formación ya que en eso practican todos los días trabajando en la granja y con su negocio.
10/08/2023	Veterinaria local y formadora en producción avícola (Mme Badiane)	Yo, personalmente, solo conozco los resultados relativos a la granja. En cuanto a la producción avícola, me dijeron que en la primera banda solo murió un pollito de los 100 pollos con los que empezaron. Y ahora que van por la segunda banda, me han dicho que de momento han muerto 10 de 100. Yo les aconsejé que tuviesen un cuaderno de registro en la explotación para el seguimiento, pero no sé si lo están utilizando.
12/08/2023	Mujeres de la asociación	Con la granja de pollos estamos muy contentas con los resultados. En el primer ciclo de producción no tuvimos
	(≈46)	ningún problema. El único problema es que nos falta una

toma de agua, un grifo, en la granja. Ah, y electricidad. Porque de momento la placa solar que está instalada solo sirve para el congelador, pero ¿por qué no alimenta a la granja? En alfabetización, lo primero que hemos aprendido ha sido a escribir y leer nuestros nombres y apellidos. Poco a poco vamos aprendiendo nuevas letras, sílabas y palabras y vamos leyendo algo más. Con la formación en producción avícola estamos muy contentas porque nos ha parecido muy útil y necesaria. Clases de gestión todavía no hemos recibido, así que no podemos opinar al respecto, pero las estamos esperando porque creemos que nos serán útiles y que nos harán falta conforme vaya avanzando y creciendo el negocio.

6) ¿Cómo se ha organizado y coordinado el equipo de trabajo en el proyecto? ¿Cuál ha sido la dinámica de colaboración entre los miembros del equipo?

Fecha	Entrevistada	Respuesta
09/08/2023	Formadora en alfabetización y gestión (Maty)	Las mujeres de la asociación decidieron formar una cooperativa. Hicieron grupos para repartirse el trabajo en la granja. De forma que cada grupo se ocupa de una banda. Se formaron 7 grupos, creo. Ahora que está creciendo la segunda banda de pollos es el segundo grupo el que se ocupa de trabajar en la granja.
10/08/2023	Veterinaria local y formadora en producción avícola (Mme Badiane)	Yo creo que Ana de C.C. ONG ayudó bastante a organizar el plan de trabajo. En mi caso, yo me encargué de preparar el plan de profilaxis de la explotación y todo eso. A mi parecer, las mujeres tienen una buena dinámica de trabajo, las mujeres están entusiasmadas y motivadas, son valientes y trabajadoras, participativas y proactivas. Siempre que han tenido alguna duda me la han formulado. Por otro lado, yo creo que Ana lo tiene todo bastante controlado. Además, Ana siempre está disponible, a la escucha, abierta, flexible y hace todo lo posible para que las cosas salgan adelante.
12/08/2023	Mujeres de la asociación (≈46)	Decidimos dividirnos en grupos para repartirnos el trabajo. Hemos formado siete grupos de nueve personas cada uno. En este momento, le toca trabajar al segundo grupo, vamos turnándonos. Cuando acaba el ciclo de producción, al final de cada lote, es el grupo que se ha encargado de ese grupo el que se tiene que ocupar también de la limpieza de la explotación. Hacemos una reunión al final del ciclo de cada banda para compartir y comentar los resultados, los beneficios obtenidos y los problemas que hemos tenido con el resto de mujeres de la cooperativa.

Fecha	Entrevistada	Respuesta
09/08/2023	Formadora en alfabetización y gestión (Maty)	Tenemos muy buenas relaciones. Los socios externos han mantenido sus promesas y han estado disponibles en todo momento.
10/08/2023	Veterinaria local y formadora en producción avícola (Mme Badiane)	Las relaciones han sido muy buenas. Hemos compartido ideas y, la verdad, tengo ganas y espero que continúen estas relaciones y sigamos trabajando juntos en futuros proyectos.
12/08/2023	Mujeres de la asociación (≈46)	La paz. La relación ha sido de paz. Ha sido muy muy buena. Son infatigables.

8) ¿Qué recursos (humanos, financieros, tecnológicos, etc.) se han utilizado en el proyecto y cómo se han gestionado?

Fecha	Entrevistada	Respuesta
09/08/2023	Formadora en alfabetización y gestión (Maty)	Los recursos humanos utilizados han sido las mujeres de la asociación, las formadoras y las coordinadoras. También el director del colegio ha jugado su papel. Las formadoras y la coordinadora fuimos contratadas. En cuanto a los recursos económicos, la ONG proporcionó el dinero para la puesta en marcha y ahora las mujeres son independientes y se autofinancian. Y tecnológicos, la placa solar para el congelador y la electricidad de la granja.
10/08/2023	Veterinaria local y formadora en producción avícola (Mme Badiane)	Yo diría que recursos humanos utilizados han sido muchos. Además de los obvios, como las propias mujeres, la formadora en alfabetización o yo misma como veterinaria, también hubo hombres que ayudaron con el transporte y algunos niños echaron una mano. Los recursos económicos La primera banda fue la ONG la que la financió y luego la segunda banda empezó a funcionar con los beneficios obtenidos de la primera. Y recursos tecnológicos utilizados en la granja que es lo que yo conozco, están los medicamentos y las vacunas (que no dejan de ser tecnología bajo mi punto de vista), el edificio y la lámpara necesaria para el inicio del crecimiento de los pollitos,
12/08/2023	Mujeres de la asociación (≈46)	Pues los recursos humanos serían la formadora en alfabetización (que es Maty), la formadora en producción avícola y nuestra veterinaria (Mme Badiane) y nosotras mismas. Económicos la donación de la ONG para la puesta en marcha del proyecto y los beneficios obtenidos de la venta de los pollos de carne de la primera banda para la puesta en marcha de la segunda. Y tecnológicos serían la placa solar y el congelador solar.

9) ¿Qué lecciones has aprendido hasta ahora a través de tu participación en el proyecto? ¿Qué cambiarías o mejorarías si tuvieras la oportunidad?

Fecha	Entrevistada	Respuesta
09/08/2023	Formadora en alfabetización y gestión (Maty)	Creo que, sobre todo, lo que todas hemos aprendido es a gestionar actividades generadoras de ingresos. Como mejoras a lo que ya se ha hecho se me ocurre instalar un molino de café, una máquina de transformación de cereales, ampliar la oferta de productos de la tienda, arreglar el molino que ahora mismo tiene el motor estropeado, incluir una biblioteca en la sala de formación de las mujeres, poner rejas en las ventanas de la escuela
10/08/2023	Veterinaria local y formadora en producción avícola (Mme Badiane)	Los principales aprendizajes han sido: encontrar a personas inactivas y empujarlas y animarlas a ser activas; luego que cuando pones el foco en las mujeres en realidad estás poniendo el foco en la sociedad entera porque es la mujer la que educa y los niños miran lo que hacen sus madres; y, por último, que la agricultura y la ganadería son la base para erradicar el hambre. Todo lo que necesitamos comer viene de la tierra y es ahí donde hay que ir a buscarlo. Cosas que se podrían mejorar siempre se puede mejorar la dirección, la vigilancia y el control para asegurar un correcto funcionamiento del proyecto, el mantenimiento del material que es indispensable y luego también mantener la motivación, para eso se podría pensar en recompensas. Por ejemplo, si se trabaja bien en este proyecto, se pueden hacer proyectos futuros. Y otra mejora posible sería ampliar la producción a ponedoras o pavos, por ejemplo.
12/08/2023	Mujeres de la asociación (≈46)	Hemos aprendido mucho de producción y de sanidad animal y también cómo gestionar una granja. Pero otra cosa muy importante que hemos aprendido es a trabajar en equipo, en forma de cooperativa.

10) ¿Cómo se ha comunicado y difundido la información sobre el proyecto hacia las partes interesadas y la comunidad en general? ¿Ha habido algún impacto en la concienciación o participación de la comunidad?

Fecha	Entrevistada	Respuesta
09/08/2023	Formadora en alfabetización y gestión (Maty)	Toda la información relativa al proyecto se comunicó en varias reuniones participativas a las que acudían tanto las mujeres de la asociación como otros miembros de la comunidad. También creamos un grupo WhatsApp por el que se comunican todas las novedades y la información de interés. Además, se hacen reuniones al final de cada banda para comentar el balance global. Y, por ejemplo, cuando se celebró la fiesta de la mujer, también se comentó públicamente cómo se estaba desarrollando el proyecto y los resultados obtenidos hasta el momento y a

		raíz de eso, ahora otras mujeres están interesadas en formar parte del proyecto.
10/08/2023	Veterinaria local y formadora en producción avícola (Mme Badiane)	En mi caso, yo solo puedo hablar de la información transmitida durante la formación en producción avícola, que para mí fue el día D del proyecto. Luego, las mujeres me han contactado para la compra de los pollitos de la segunda banda y siempre que han tenido alguna duda o pregunta. Se desplazan y vienen directamente a Kebemer a verme a la clínica donde trabajo.
12/08/2023	Mujeres de la asociación (≈46)	Cada vez que viene Ana de C.C.ONG, que es más o menos cada tres meses, hacemos reuniones en las que todo el que quiera asistir es bienvenido. Es entonces cuando comentamos todo lo relativo al proyecto. Además, creamos un grupo de WhatsApp para que la comunicación fuese más rápida en el día a día para cosas concretas. La comunidad suele participar en las reuniones, aquí todo el mundo sabe todo y todo el mundo quiere participar.

#### 3. CONCLUSIONES

El proyecto se encuentra en plena ejecución y formar parte de él y evaluarlo en esta fase ha permitido detectar problemas y soluciones, propuestas de mejora, así como nuevas ideas y nuevos enfoques.

Lo que está claro y las mujeres tienen claro también es que a partir de la inversión inicial y de su puesta en marcha han hecho suyo el proyecto y son ellas las que se tienen que responsabilizar y encargar de detectar todas estas cuestiones y solucionarlas poco a poco, paso a paso con los beneficios que van obteniendo. Están contentas y satisfechas con lo conseguido hasta la fecha porque ahora son independientes y han encontrado la forma de trabajar juntas por un objetivo común.

### 4. VALORACIÓN PERSONAL

El balance global de la experiencia ha sido muy positivo. Me ha parecido muy enriquecedor poder formar parte de un proyecto de cooperación, participando activamente en él, desde dentro y en terreno, compartiendo tanto el análisis previo del contexto, como el trabajo de campo y el análisis e interpretación posterior de los resultados obtenidos en su evaluación.

Considero que me ha permitido adquirir y desarrollar competencias específicas de una titulación tan especial como es este Máster Propio de Cooperación para el Desarrollo y otras competencias transversales como son la capacidad de aprendizaje, comunicación, autonomía, trabajo en equipo, iniciativa, capacidad de adaptación, habilidades interpersonales y preocupación por la calidad.

Las ventajas que puede suponer para la incorporación en el mundo laboral de la cooperación surgen del hecho de tratarse de una experiencia internacional, en terreno, de la participación activa en un proyecto de cooperación atendiendo a su formulación, desarrollo y evaluación y de la colaboración con todo el equipo, con las entidades gestoras, C. C. ONG Ayuda al Desarrollo por un lado y las asociaciones de mujeres como contraparte local por el otro, así como de los intercambios de ideas y reflexiones conjuntas.

Además, me ha permitido adquirir conocimientos nuevos, desde cómo se formula, se desarrolla y las muchas formas que existen de evaluar un proyecto hasta el idioma. Por un lado, el francés como idioma oficial que he podido practicar y, por otro, el wolof como idioma nacional, el más hablado por la población senegalesa y el que se habla en las localidades en las que he trabajado. Me parece indispensable mostrar interés e intentar aprender mínimo algunas palabras del idioma local para integrarse lo máximo posible y también como muestra de respeto.

En cuanto a las actividades desarrolladas, considero que han sido muy variadas y adecuadas a la finalidad de estas prácticas. Resulta muy satisfactorio participar activamente en un trabajo que ya está en marcha, ser dos manos más trabajando por un objetivo común.

## 5. CONSEJOS PRÁCTICOS

## **Transporte**

Los principales medios de transporte en Senegal son los **autobuses**, los **coches compartidos** y los **taxis** en este orden de más barato a más caro. En todos los casos hay que regatear el precio. Para trayectos cortos el más recomendable es el coche compartido, por su disponibilidad. Para trayectos más largos, son preferibles los autobuses. En caso de querer transporte privado por comodidad o por ejemplo por llegar de noche al aeropuerto, el taxi es la mejor opción aunque también la más cara. Tanto para los coches compartidos como para los autobuses, en los pueblos grandes hay zonas en las que se suelen parar, en general, cerca de las gasolineras. En las ciudades hay estaciones de autobús. En el caso de las poblaciones que no salen en los mapas, como Khadji o Tawfekh, la opción es hacer autoestop en la carretera. Yo me sentí bastante segura y nunca tuve ningún problema. Es recomendable tener paciencia y viajar sin prisas porque no hay horarios preestablecidos y las averías son frecuentes.

### **Alojamiento**

En mi caso, estuve alojada en Tawfekh, en la comunidad rural Bandegne Wolof, en el departamento de Kébémer de la región de Louga de Senegal.

Vivía en casa de una familia cuyo padre trabaja en la diáspora de Huesca y es agente de codesarrollo y convivía con el resto de los miembros de la familia: la madre, los cuatro hijos, la abuela y algún niño más que visitaba la casa a temporadas o venía a desayunar. En comunidades del tamaño de Khadji y Tawfekh e



incluso en los pueblos cercanos, no hay hoteles ni albergues en los que alojarse, pero hay familias dispuestas a abrir las puertas de sus casas. Como al final somos una boca más que alimentar, además de los gastos de luz y agua asociados a nuestra presencia, pagué por la manutención.

#### Idioma

En Senegal, el idioma oficial es el **francés**, pero el idioma nacional es el **wolof**. Aunque se hablan otros muchos idiomas y dialectos en cada región. La gente que ha recibido educación superior sabe hablar francés, pero la gran mayoría de la población no ha accedido a esa formación. Así, yo hablaba en francés solo con la formadora en alfabetización, la veterinaria, la presidenta de la asociación de mujeres de Tawfekh y coordinadora local del proyecto y los directores de las escuelas. Para poderme comunicar con mi familia senegalesa y con el resto de mujeres participantes del proyecto, tuve que aprender un mínimo de wolof (saludar, despedirse, los números, el tiempo, la comida, decir que algo es bonito o está rico). Me parece imprescindible conocer el idioma de un lugar para poder comunicarte con su gente. En este caso, si me hubiese quedado solo en el francés me habría perdido mucho, mucha información y probablemente lo más importante e interesante. Y más teniendo en cuenta que mi principal misión era evaluar el proyecto en función de la opinión de sus participantes.

No es un idioma que nos resulte fácil de primeras porque es muy diferente al nuestro, pero tiene la ventaja de compartir los mismos sonidos que el nuestro y que sus hablantes son muy simpáticos y siempre van a hacer el esfuerzo por entenderte y hacerse entender. En mi caso, me ayudó mucho una guía de español para senegaleses en wolof que yo utilicé al revés: "Téere español biy wommat co wolof".

#### Clima

La región de Louga se extiende a través de una vasta llanura arenosa. Tiene el clima seco del Sahel, vegetación de estepa y se caracteriza por una **estación lluviosa** corta e inestable (*hivernage*) y una **estación seca** y más larga de 9 meses. El Harmatán es el viento predominante de esta zona, cálido, seco y polvoriento. Es un viento muy activo en África occidental que sopla hacia el sur desde el Sáhara entre finales de noviembre y mediados de marzo.

Agosto coincide con la época de lluvias, que coincide con las vacaciones escolares y es cuando se trabaja la tierra. Durante mi estancia, apenas llovió, cayó algún chaparrón pero en ningún caso estuvo lloviendo durante todo el día y ni siquiera durante toda una semana. Había muchos días nublados o con calima, y la temperatura media durante el día rondaba los 30 °C con humedad.

#### Moneda

La moneda en Senegal es el **Franco CFA**, que se utiliza en 8 estados independientes de África Occidental que comprenden el Área Monetaria Francesa: Benín, Burkina Faso, Costa de Marfil, Guinea-Bisáu, Mali, Níger, Senegal y Togo. Es cambio es de **1€ = 650 FCFA**.